

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVI. — Número 8517

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. . . . » 50'00

MAHON, MIERCOLES 18 DE NOVIEMBRE DE 1931

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

Temas constitucionales

VII

Abuso del derecho de propiedad

Jamás asamblea alguna constituyente se vió tan imperativamente dueña de los destinos de la Patria como nuestro Congreso al discutir, enmendar y aprobar en definitiva el artículo 42. No sería justo imputar a las izquierdas socialistas que hayan invertido su credo en el precepto legal, pues que se reconoce en todos los párrafos del artículo la propiedad privada, se proscriben en absoluto la confiscación y, salvo caso muy excepcional, se establece adecuada indemnización al propietario cuando los bienes sean expropiados o socializados por causa de utilidad o necesidad social. Lo único a que puede atribuirse algún color más subido, por razones bien comprensibles, es la facultad de nacionalizar los servicios públicos y las explotaciones afectas al interés general, cuando la necesidad social lo exija, así como la potestad de intervenir el Estado por ley de explotación y coordinación de industrias y empresas, cuando lo exijan la racionalización de la producción y los intereses de la economía nacional.

Del concepto clásico de la propiedad privada, exacerbado por la consagración del abuso del derecho, provienen verdaderamente muchas de las desigualdades sociales remediables y, por lo mismo, injustas e irritantes. Por eso, no de ahora, sino desde mitades del pasado siglo, se aceptó ya como axiomática la doctrina de que el propietario debe serlo por el bien de la sociedad y no, en manera alguna, para abusar de su derecho, perjudicando a los demás sin beneficio para sí mismo; doctrina profesada por todas las escuelas que admiten la propiedad privada y proclamada *urbi et orbi* por el Pontífice romano en diversas encíclicas.

Los Estados modernos, con la declaración a su favor del dominio eminente del subsuelo y las servidumbres legales en pro de las corrientes eléctricas y, últimamente, de la navegación aérea, han dado buena cuenta del concepto clásico sobre la extensión del derecho de propiedad en sentido vertical.

En cuanto al abuso del derecho, o sea su uso inmoderado, llegaron a vislumbrar los pensadores que él era la causa de inmenso daño para la humanidad civilizada, y en vez de debatirse vanamente sobre la esencia del derecho mismo de propiedad, emprendieron más acertada vía fulminando el anatema contra lo que en la técnica de las escuelas se denomina ya «el abuso del derecho». Corresponde en ello la mayor gloria a los juristas alemanes. Pero, estamos todavía en los comienzos, y la explotación de este filón puede ser de rentadora eficacia. El artículo 42 que comentamos se ha inspirado muy acertadamente en la nueva doctrina: reconoce el derecho; pero sanciona previsoras medidas contra el abuso.

El abuso de nuestras cosas o de su substancia se hace de dos maneras: su caprichoso aniquilamiento y su tenencia improductiva, sin provecho para nadie. Se empezó condenando por abusivas y, por tanto, ilícitas las acciones sobre nuestras cosas que, siendo perjudiciales para otro, no nos reportan tampoco beneficio alguno. De aquí se irá—o se va ya—al campo de las omisiones, campo inmenso que en diferentes países, singularmente en el nuestro si se procede con acierto y honradez, será segura panacea para la obtención de un bienestar más igualitario.

Nadie que no esté trastocado es tan enemigo de lo suyo que lo destruya meramente por el placer de damnificar a los demás. Nerón, incendiando Roma para inspirarse ante el espectáculo, es caso único en la Historia.

La dinámica—como se dice hoy—del propietario no es jamás tan perjudicial a la sociedad como su estática, en especial cuando se trata de la propiedad agraria. Cual no sea la calamidad que

cae sobre un pueblo si los terratenientes, por no necesitarlo o por otros motivos, dejan de fomentar la producción, sólo pueden apreciarlo en toda su magnitud los infelices braceros, condenados en tal caso, hasta ahora en nuestra patria, a emigrar o a morir de inanición y ver morir a sus hijos de igual muerte. En un muy documentado informe—me parece que de Dorado—referente a uno de tantos movimientos agrarios de Andalucía, recuerdo haber leído hace años que un cacique para congraciarse con los jornaleros de su pueblo les hizo donación espontánea de un cortijo inculto, y fué la respuesta unánime de los familiares agraciados devolverle la tierra inculta (porque, de aceptar cesión, querían la que pusieron en cultivo sus abuelos) y regalarle, además, un azadón. ¡Cuántos y cuántos azadones no podrían recibir igual destino en esta nuestra España!

Rusia habrá fracasado en la implantación absoluta de la doctrina de Carlos Marx; pero el mundo va de cabeza al socialismo, seguramente por natural reacción contra el exagerado individualismo del pasado siglo. Y no lo propugnan tan sólo las masas proletarias, sino que—casi diría más eficazmente—nos conducen a ello los gobernantes, en todas las formas de gobernación existentes.

En los días que corremos (con república, como con monarquía) cual si el tener propiedad fuese delito que se ha de hacer perdonar, las derramas multiplican en tal manera y en tanta desmesura que los Estados acabarán por convertirse en herederos de buena parte de los patrimonios particulares, a más de cohibir a los poseedores con trabas hasta ahora inauditas.

Esto había de llegar, porque se ha abusado en demasía del derecho de propiedad, en detrimento de la producción—conforme arriba indicaba—y entronizando siempre más, en vez de soterrarla, la desigualdad entre propietarios y desheredados.

El propietario ha de hacerse perdonar; pero todo el mundo quiere ser propietario. por lo mismo que la propiedad es, de todos los derechos, el más substancial en el hombre. Y aquí, con estas pocas palabras, tenemos—conforme todos sabemos, aunque poco se piensa en ello—la triaca contra el comunismo. Cada propietario que nace en el gremio, por modesto que sea su huertecito o su casita, o su inicio de participación en el capital de la empresa donde trabaja, es un defensor de la propiedad privada y, por consiguiente, del orden social establecido. Merced a esta verdad, bien comprobada, diversas naciones europeas—quizá Francia en primer término—cuentan con gran núcleo de pequeños propietarios, cultivadores de las propias tierras, que son el más firme baluarte contra todo intento de bolchevismo.

Por una de tantas paradojas, frecuentes en toda cosa de este mundo, nos encontramos con que los gobernantes a la moderna, mientras por un lado limitan y vejan de múltiples maneras los derechos sobre la propiedad, por otro lado recurren a ella cual tabla de salvación contra las teorías societarias disolventes. Una semblanza del *similia similibus curantur*. Si todos, sin excepción, fuesen propietarios del campo que cultivan y de la casita que habitan, no se hablaría ya de comunismo ni de bolchevismo. Los utópicos predicarían *in deserto*. Territorios que bien conocemos desde muchos años nos lo confirman. Volviera oportunamente sobre este tema.

La acción de los Estados se ha hecho indispensable para realizar en la práctica las nuevas normas económicas de la vida social. Hemos de saber, pues, que la presente evolución de la humanidad civilizada—revolución, más propiamente dicha, en nuestra patria—producirá entre otras innovaciones: como princi-

pal, la expropiación de toda propiedad inactiva, para someterla a uso productivo; el derecho sucesorio, con testamento o sin él, limitado a la familia en su sentido más estricto; los tributos al Fisco, unificados, directos y progresivos; municipalización de los servicios locales; socialización de las industrias de transporte y de monopolio y de aprovechamiento de las aguas; casi todas, si no todas, medidas que recuerdan aquella frase de don Antonio Maura cuando joven: «la revolución desde arriba».

¡Venga en buen hora! que el justo—esto es, el que vive de su trabajo—no ha de temer que le caigan encima las estrellas.

PEDRO BALLESTER

Coplas del día

EL SASTRE CANTOR

¡Un modesto sastre de esta capital cantaba en el coro de la Catedral!...

¡Sin duda la aguja no daba de sí, y el sastre, cantando, daba el *fa* y el *mi*!...

¡Su vida así fácil lograba llevar, pues era su vida coser y cantar!

¡El sastre modesto, sin saber qué hacer, en conspiraciones se hubo de meter!...

¡Y pasó que el sastre (como es natural) llevaba los hilos del *complot fatal*!

¡Hilos que Casares logró sorprender, y ya fué la cosa cantar y coser!

¡Ya no sé, señores, si en esta ocasión habrá dicho el sastre quién es su *patrón*!...

¡Yo le recomiendo que en lo porvenir tome *sus medidas*, si ha de delinquir!...

¡Pues de ser tan simple, en otra ocasión es fácil que al sastre le den un *jabón*!

¡Chante de *capilla*, que sabes coser y *capillas* haces en otro taller,

dejáte de lios y de conspirar; sisa del buen paño que sabes cortar!...

¡Y sea tu vida coser y cantar!

LUIS DE TAPIA

LA MAQUINA DE COSER Y BORDAR

ALFA

ES EL TRIUNFO Y EL ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la « Tipografía Mahonesa »:

Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy; Maspero.

Temas de actualidad

Gobernará Lerroux

¿Y quién, si no él, podría gobernar? Gobernará Lerroux. Todavía no se ha comenzado a gobernar. Por eso no gobierna todavía Lerroux. Veo a muchos danzantes que quieren gobernar, y no sabrían gobernar, porque no saben ni gobernarse. Gobernará Lerroux.

Hay quien cree que es más fácil gobernar que hinchar un perro. Y todo es hinchazón. Gobernará Lerroux. Recuerdo que muchos de los que ahora tiene enfrente pueden exhibir limpia su frente gracias a él. Esta frase no la entenderán todos. Y los que todos no lograron ser uno, ¿podrán con quién lo es todo? Gobernará Lerroux.

¡Singular entereza la de este hombre! Desde que comenzó a actuar en política, todos los odios y calumnias se cebaron en él. Tantas cabezas querían cortarle, que menester hubiera sido que fuese hidra para satisfacer a todos. ¡A cuántos republicanos pudo llamarles hijos de pelicano! Y cuando todos los males de la patria eran por los que gobernaban, censurábanle a él, que no gobernaba, cuando el remedio hubiera estado en que gobernase. ¡Y aún hoy se oponen a que gobierne! «Tarde llegamos; Boscán». ¡Qué ingratitud!

Gobernará Lerroux. Quiero decorar esta frase a estilo senequista. Toda España ha blasfemado contra Lerroux. ¡Y no tenía más que a Lerroux! ¡Y no tiene más que a Lerroux! España debe una reparación a Lerroux. Gobernará Lerroux. Es el homenaje que ha de ofrecerle.

«Tarde llegamos, Boscán». Lo digo porque la República llegó tarde. Porque llegó sobre las ruinas y cadáver de un pueblo. Porque llegó cuando debía estar de retorno. Porque no dejásteis que gobernara Lerroux. Preferísteis la muerte a que gobernara. Y he aquí que ya tenéis la muerte encima, y habréis de llamarle para que gobierne. Por vuestra culpa sucumbió Costa, y sucumbió Giner, y sucumbieron tantos que ahora necesitarías. Y por milagro os queda Lerroux. ¡Y queréis que os haga el milagro!

«Tarde llegamos, Boscán». ¿Creéis que se puede gobernar así? Pues matad al enfermo y otorgad una recompensa a la enfermedad. Gobernará Lerroux. Todos vuestros trampantojos y dilaciones serán inútiles. Todas vuestras zancadillas estériles. Gobernará Lerroux.

De haber podido, le hubiérais dado de lado. ¿Qué calumnia os falta por inventar? Decís que es de la derecha los que no sabéis hacer cosa a derechas, los que sois ahora de la izquierda porque todo el mundo lo es. Pero vosotros sois ambidextros. Por un lado quisiérais que fuese presidente de la República, para que no gobernase; por otro quisiérais que gobernara, para que no fuera presidente de la República. Pues, sutiles, dondequiera que él se siente, ¿no estará allí la cabecera? No podéis ocultar vuestra envidia ni vuestros temores. Gobernará Lerroux.

Cada día que pasa sin que Lerroux gobierne es una puñalada que se asesta al corazón mismo de la República. Apresuraos. Hay mucho que rectificar y toda la concordia por establecer. Apresuraos. Liad los bártulos. Al trote, al trote.

Dejad que gobierne Lerroux, si queréis que se gobierne. Si se lo impedis, será igual. Gobernará Lerroux. La República no debe ser para todos, sino para los republicanos; pero hay que gobernar para todos. Muchos no saben gobernar más que para sí. ¿Quién puede gobernar para todos? Uno solamente. Gobernará Lerroux.

Existen infinitos más enemigos de la República de lo que se cree. Porque en el número se cuentan infinitos republicanos que, imaginándose que sirven a la República, no hacen con sus obras sino comprometerla. No vale llamarse republicano ni ser republicano; lo que

vale es proceder como republicano: en esto estriba la valía.

Hay quien dice que no se ha consolidado la República. Los que no se han consolidado son ciertos republicanos. Es preciso gobernar para todos; se gobierna para unos cuantos; gobiernan unos cuantos. Gobernará Lerroux.

Necesariamente hay que inclinarse a la República a la izquierda. Esto no admite discusión. Pero los que más se creen de la izquierda, por paradoja extraña, más piensan en la derecha. Mirad los estatutos, mirad el idioma, mirad las leyes de defensa, mirad el voto a la mujer; todo eso es derechismo puro, que, apuntando a la libertad, da en el banco de la reacción. No queréis que gobierne Lerroux porque no sabéis las sorpresas que os aguardan con Lerroux. Pero el pueblo las presiente. Gobernará Lerroux.

Cada día os veo más inclinados a la derecha: afiláis el cuchillo que os ha de degollar. Dijisteis que habíais quitado el lastre a la República. Parecía, en efecto, que lo habíais quitado; empero habíais vuelto a cargar con él. No podéis caminar ligeros. Iréis al fondo con el lastre. En vez de subir descendéis; en vez de avanzar daís marcha atrás. Manteneos siquiera donde os quedásteis. Pero al fin se gobernará como debió gobernarse. Gobernará Lerroux.

Asombra considerar en qué procedimientos tan derechistas ponen algunos el izquierdismo. Republicanos de la noche a la mañana, no han podido posar sus ideas un día entero. He ahí por qué son trasnochadas. Pasó por ellas la noche; no las iluminó el mediodía.

Y estos quieren que Lerroux haya pasado; que Lerroux, sin gobernar, haya gobernado. Y no se dan cuenta de que son ellos los que se pasan, y se gastan, y se trasnochán. Y Lerroux permanece en un perenne mediodía. Gobernará Lerroux.

Ya lo veréis. Para gobernar él no tiene que hacer sino dejar que gobernéis vosotros. Gobernad quienes queráis, cuantos queráis, como queráis; todos el tiempo que os plazca. El os dejará ir. Clavaos en la gobernación, prendeos a ella con clavos de bronce, ataos con lazos de oro, o, si lo preferís, con puntas de hierro. Pero él será quien gobierne. Gobernará Lerroux. Con vosotros, sin vosotros o contra vosotros. Gobernará Lerroux.

Hay República para siempre y Lerroux para tiempo. Al tiempo.

LUIS ASTRANA MARIN

(De «La Libertad», de Madrid).

LIBROS

MARIA MERCEDES ORTOLL

EL Y ELLA

Dificultades económicas—disimuladas, bien vestidas a los ojos del mundo—agobian a la familia de un banquero, hijo de un potentado de Londres que lo privó de caja y cariños paternales por haberse casado con una mujer hermosa y buena, pero de inferior clase social. Hija de este matrimonio es Sibila, muchacha encantadora que resume con sus atractivos y bellos sentimientos la vida de la familia del banquero. Una tía carnal, que vive con ellos, ve la salvación de las angustias económicas de la casa en el casamiento de Sibila con un richón que no es pájaro de la primera ni de la segunda volada, pero la muchacha está perdidamente enamorada de un joven y apuesto ingeniero.

La intriga continúa y solapada de la tía Valeria, tirando a matar contra el ingeniero, echando todo el juego a favor del rico solterón, origina una serie de escenas en las que vibran impresiones erróneas e injustas por ambas partes.

SALON VICTORIA Ernesto Vilches

en su obra maestra HABLADA EN ESPAÑOL:

Wu-Li-Chang

con JOSE CRESPO, ANGELITA BENITEZ, etcétera, etcétera

ESTRENO: SABADO 21 NOVIEMBRE. TARDE Y NOCHE

NOTA: Se admiten encargos para la sesión noche.

Nuestros mercados

Pescado en abundancia. El mercado presentaba un aspecto satisfactorio. El tiempo abonanzó. El mar se puso tranquilo, templó sus nervios. De color plomizo que era, se tornó azul. Adoptó un tono simpático, una actitud de reconciliación. Las barcas salieron en la noche apacible. No se sentía ni el rumor del viento. Nada más que el rumor melancólico de las aguas al ser cortadas por la proa. De aquí que el mercado se vea hoy abastecido completamente.

Mas esta noche ha ocurrido algo. Unas barcas del bou fueron sorprendidas en aguas no pertenecientes a su demarcación. No damos más que el hecho escueto. No conocemos otros permeneros. No se puede infringir la ley. Hay que respetar las zonas y los límites prescriptos.

El mercado se veía concurridísimo. Muchos puestos de venta. Las criadas discutían y regateaban el precio. Había ya ganas de adquirir esta mercancía que da el mar.

He ahí la nota que nos da el pesador oficial de las sumas de pescado que han llevado a la báscula.

De Mahón	1.350 kg.
De Villa-Carlos	35 »
De Fornells	15 »

El mercado de legumbres estaba hoy menos animado. Y es que la gente estaba repartida entre él y el de la pescadería.

Una novedad hemos podido notar. Las rubias naranjas como pelotas lustrosas de juego. Aun con un tinte de verdor, señales inequívocas de que no están sazonadas. Son primerizas. Pero ya incitan a la tentación; al verlas, la boca se nos hace agua. Son caras. Son todavía para las bocas golosas.

Lo demás sin variación. Hortalizas y legumbres. Frutas. Los precios poco más o menos que estos días.

El mercado de carnes aparecía hoy con menos abundancia de compradores. Ya se sabe: cuando el pescado abunda, la carne se vende menos. Pero todos han de tener su compensación. Un día bueno para unos y otro malo para los demás.

En fin, ninguna novedad de importancia.

Noticias marítimas

Vapores correos

Anoche salió para Barcelona, el vapor «Jaime II» que regresará mañana. Se llevó pasaje, valija y carga.

—Procedente de Palma, ha llegado hoy al amanecer a Ciudadela el vapor correo, habiéndose repartido este mediodía la correspondencia dirigida a esta ciudad.

Velero

Se espera el moto velero «Arnaldo Oliver» con cargamento de algarrobas.

La escuadrilla

Ayer y hoy, han salido para la mar los sumergibles «C-2» y «C-4», regresarán esta tarde.

Yate de recreo

Esta mañana ha fondeado en este puerto un hermoso yate norteamericano, habiendo quedado amarrado al muelle de Calafiguera.

Donativos

El señor Alcalde de esta ciudad ha recibido de don Lorenzo Orfila Orfila, la cantidad de CIEN PESETAS, como donativo para los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

—Don José Terrés Pons, siguiendo la costumbre de años anteriores, ha entregado a la Casa de Misericordia de esta ciudad, para sus asilados, un bote conteniendo miel fina.

—Don Bartolomé Vives, ha entregado 5 libras de buñuelos para los asilados de la Casa de Misericordia y 6 para los del Hospital Civil.

Información militar

VESTUARIO.—El señor Ministro de la Guerra ha tenido a bien autorizar el uso de impermeable y leggins reglamentarios para los suboficiales, a los sargentos del Ejército y sus asimilados, en la misma forma y condiciones que para aquéllos dispone la orden circular de 9 de diciembre de 1927 (C. L. n.º 250).

REEMPLAZO.—Queda de reemplazo por enfermo a partir del 1 de octubre último, y con residencia en Mahón, el teniente de infantería don Juan Tomás Riutort.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39. Jefe de día. Comandante de Infantería don Antonio Sintés. Imaginaria. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero. Hospital y Provisiones. 6.º Capitán de Infantería. Vigilancia. 10.º Oficial de Infantería.

que, además de falsear la realidad pastoral de los que verdaderamente se quieren, produce inquietudes y sufrimientos hasta que el rayo de luz de la verdad barre neblinas y nubarrones, haciéndose la dicha en el hogar del banquero.

La autora mueve con desenvoltura los personajes en el ambiente del gran mundo que les da por escenario, acreditándose de conocer muy bien el decorado y detalles de tramoya de la alta sociedad.

Publicada en la Novala Rosa extraordinaria número 243.

Un volumen en rústica, 2 pesetas.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza, número, 216.—Barcelona.

Crónica local y general

LOS JURADOS MIXTOS

La República ha creado los jurados mixtos. Es un noble acuerdo jurídico. Entre la sequedad adusta de la ley palpitará el alma tierna y justiciera del pueblo.

La justicia se aplicará democráticamente. Las almas del pueblo saben descifrar, entre los pliegos de prosa jurídica, lo justo y lo injusto. No se equivoca el espíritu popular. Hay en él una viva intuición moral, que no sabrá expresar con la elocuencia de un jurista, pero que sienten las cosas aún los espíritus más incultos.

No importa la expresión, la forma bella en el área del Derecho. Lo esencial, lo privativo de los dictámenes es que sean justos.

Con la ley se han hecho acrobacias dialécticas. Sacerdotes del Derecho han pisado terrenos pertenecientes a la sofística, y para estos lo mismo hubiera sido defender el pro o el contra de un asunto determinado. Hacen pensar en aquel célebre sofista griego que, en Roma, hizo dos discursos. Uno defendiendo la justicia y el otro probando hábilmente la razón de la injusticia. Estos Carnéades, eso sí inteligentes y astutos, han jugado con la justicia como los hábiles esgrimistas jugaban al honor con las vidas ajenas.

Ante estos ejercicios de prestidigitación intelectual, se reconoce la sutilidad del actuante; mas por otra parte dejan adivinar estas maniobras dialécticas una indiferencia y un desprecio elocuente por las vías del Derecho. No alucinan, ni el espíritu queda preso en las redes que tejen los diabólicos razonamientos. La razón intuitiva de la justicia se burla sarcásticamente de ellos, y triunfa como el buen sentido del público ante los juegos de manos del prestidigitador. No sabrá adivinar la falacia en el lugar que ocupa, pero sabe bien que aquello no es la verdad.

Bien está que los jurados vuelvan a ocupar su puesto de antaño. Se ha dicho muchas veces que hay en los verdiccios de los jurados exceso de sensibilidad, que la razón «du cover», que decía Pascal, ejerce un imperio soberano sobre sus almas, y que esta razón misma lo hace dictaminar injustamente en muchos casos.

Cierto que esto puede existir. Mas los

administradores de la justicia resbalan también por la senda del error. Y entre un error producido por la razón de sensibilidad y otro dimanante de una razón intelectual, fría y adusta, es siempre más simpático el primero.

Todos nos equivocamos. El error es muy humano. No se escapan de él ni los jurados ni los sacerdotes del Derecho. Recordemos procesos célebres, como el de Dreyfus.

Los jurados representan al pueblo. ¡Y es tan hermoso que éste tome su parte en la administración de la justicia! Bien venidos sean a los tribunales. La democracia no excluye al pueblo ni hasta de los altos sacerdocios como es éste de la justicia.

La huelga de zapateros

Ayer tuvo lugar una Asamblea, en el Salón Triánón, convocada por el Sindicato de Oficios Varios para tratar de las diferencias surgidas entre obreros y patronos.

Se nombró una nueva Comisión. Y ésta recorrió las fábricas de calzado al objeto de procurar un acuerdo.

Nosotros deseáramos que estas diferencias, en un rasgo de transigencia de una parte y de otra, desaparecieran. Que el buen sentido se impusiera. Porque no es cosa, en las actuales circunstancias, de perjudicar excesivamente a una industria que podemos decir arruinada. Ello sería perjudicial para unos y otros.

Como decimos, esperamos que la razón se impondrá y que el conflicto desaparecerá en beneficio de la industria y de los mismos obreros.

Enfermo

Después de haber experimentado notable mejoría recayó estos días el Presidente de la Liga Marítima y Delegado de la Trasmediterránea nuestro amigo particular don Juan F. Taltavull, hallándose en estado de gravedad.

Le deseamos pronto y total restablecimiento.

Concentración de la guardia civil

Con motivo de la huelga de zapateros y en previsión de cualquier incidente y de orden de la autoridad gubernativa se concentró ayer tarde en esta ciudad la guardia civil a caballo y algunas parejas a pie.

Teatro Principal de Mahón

JUEVES 19 DE NOVIEMBRE 1931. SESIONES DE GRAN MODA
6:30 tarde.—P. P. 2'25. Seg. 1'25. But. 0'90. Asi. 0'65. Ent. 0'55
9:30 noche.— » 2'00. » 1'00. » 0'70. » 0'60 » 0'50

Dos interesantísimas películas inglesas

La calle del azar

por William Pavell y Kay Francis

DULCISIMA

por Nancy Caroll y Jack Oakie

Pronto la mejor película española SU NOCHE DE BODAS.

Sábado: VIEJA HIDALGUIA.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES 19 NOVIEMBRE 1931 A las 6. GRAN SESION POPULAR

Entrada única 30 céntimos

GRANDIOSA proyección de la inolvidable producción del oeste americano:

Los cuatreros

Estupendísima creación de los simpáticos TOM TYLER, CHISPITA y VIVALES.

ámbito el sensacional estreno de la magnífica película dramática:

Misterios de media noche

Teatro Principal de Mahón

Compañía de Opera del divo tenor Carlos Vives

Queda abierto el abono para la temporada de ópera que empezará el 19 diciembre 1931 hasta el 6 enero 1932, celebrando nueve funciones de tarde y catorce de noche, a los precios publicados.

A los señores abonados a la temporada anterior se les reservarán sus localidades hasta el 1.º de diciembre, abonándose después al primer solicitante. El abono quedará cerrado el 12 de diciembre.

Mahón 18 noviembre 1931.—La Empresa.

Orfeón Mahonés

Habiendo esta Sociedad adquirido seis vigésimos del billete número

4.189

del sorteo que se ha de celebrar en Madrid el día 22 de diciembre de 1931, se participa a los señores socios, que todos los días de 6 a 7 de la tarde, se despacharán en la Secretaría de este Orfeón participaciones de dicho número.

Cooperativa del Sindicato Agrícola Católico

Habiendo cesado en el cargo de Gerente de esta Cooperativa don Vicente Pons Carreras, se pone en conocimiento de los socios que a partir del pasado día 16 del actual, el depósito de géneros en el muelle quedó instalado en el almacén número 9 (frente a los vapores correos).

Así mismo es conveniente que los socios que formulen pedidos de abonos químicos se sirvan hacerlos directamente a la Cooperativa haciendo a su vez transmitir aquéllos al señor representante de la Casa Cros.

Mahón 17 de noviembre de 1931.—La Comisión Administrativa.

Casino LA UNION

El próximo viernes, 20 del actual, de 17:30 a 21:30, celebrará esta Sociedad en el Salón Victoria su primer dancing selecto de la presente temporada; amenizado por la American Orchestra.—La Junta.

Regimiento Infantería núm. 39

El día 19 del actual, a las once de la mañana, en el cuartel de Santiago de esta ciudad, se procederá a la venta en pública subasta de un mulo de desecho.

El precio de este anuncio será de cuenta del mejor postor.

Mahón 14 de noviembre de 1931.—El Comandante Mayor, Arturo Alonso.

Para vender

Se hallan en Alayor dos máquinas; una para cortar suela, y la otra, para igualar y cilindrar, para ir a motor las dos; las cuales se encuentran en buenas condiciones y se cederían a un precio muy módico.

Para informes, calle San José 14, en dicha ciudad.

SALON VICTORIA

MIERCOLES 18 NOVIEMBRE. A las 6:30 y 9:30. MODA SELECTA CINE SONORO CON MODERNOS APARATOS «ORPHEO SINCRONIC» A PRECIOS DE CINE MUDO

Su éxito

Moderna comedia con escenas de REVISTA, CANTADA Y BAILADA. Unico dia CHIQUITIN DE LA CASA. Cómica muda por Lupine Lane.

Tarde: Butaca 60. Noche: Butaca 50. General 40.

Sábado: Vilches, el gran Vilches en la gran obra WU-LI-CHANG en español.

SALON TRIANON

VIERNES 20 NOVIEMBRE DE 1931. Tarde a las 6

Sesión de gran moda con sexteto

ESTRENO en este salón de la deliciosa comedia de grato recuerdo, Selección Gaumont «Diamante Azul»:

Chico o chica?

por la bellísima CARMEN BONI que hace en ella su mejor creación.

PRECIOS Plas. 1'50. Pal. 1'25. Ent. y but. 0'55. Ent. gral. 0'40. Med. 0'20.

SABADO próximo: GRAN BAILE amenizado por la American Orchestra

CONSPIRACIONES

Sin la posibilidad de un rey

No quieren los monárquicos renunciar a su papel, no obstante el convencimiento de la imposibilidad de restaurar un régimen caído para siempre. Saben ellos, como sabemos todos, que merced al ritmo impetuoso de las civilizaciones, hoy emprenden las monarquías la marcha, sin posible billete de vuelta.

Pero también las colectividades sufren la enfermedad del despecho, el virus de la inadaptación, la contumaz resistencia a una declaración de renuncia en la lucha.

No sentimos nada alarmante para la República en las agitaciones de hoy, que las derechas con sus propagandas y apoyo financiero, procuran mantener al rojo vivo.

Nuestra República, sufrida y tolerante, está en el puesto de generosidad que le corresponde, dejando vía libre al adversario que devora su impotencia en un combate sistemático. Pero las bondades de un Gobierno popular, no pueden consentir la insana invasión perturbadora que trastorne la salud de la Patria.

Un individuo sacerdote y sastre por añadidura, que seguramente abrazó este segundo oficio por la inclinación misericordiosa de vestir al desnudo, ha sido aprehendido en Madrid. Es un posible conspirador.

También ha sido encerrado un comandante, a quien se considera posible autor de análogo delito, no obstante la

promesa de acatar al régimen o irse, amable alternativa que ha redundado en beneficio de la nación, del Ejército y de sus individuos.

Se trata de envenenar la vida nacional, y a eso van damas y amadados, tesoreros, luises y roperas, que hasta su fariseísmo de tómbola suspendieron al quedar sin rey.

No tienen la honradez patriótica de confesar la imposibilidad de un rey de vuelta, a quien echaron los monárquicos mismos.

Se contentan con una labor entre tinieblas para entorpecer la marcha normal del país, con la bandera de Cristo en son de guerra.

Es una conducta tortuosa y fistulosa, donde no hay seminarista que no se sienta actor.

Honradamente, confesamos que no estamos inquietos.

Esperamos a que alcen la mano de una vez.

(De «El Progreso»).

ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la TIPOGRAFIA MAHONESA

Novedades literarias que encontraré en la

Tipografía Mahonesa

L. Rodero. «La risa del juicio».

E. Porta Vidal. «Los inconexos».

Jean Cocteau. «Opio».

André Gide. «La escuela de las mujeres».

Ortega y Gasset. «La rebelión de las masas».

Claude Farrere. «La marcha fúnebre».

Fleury de la Roche. «Las plantas bienchoras».

Giovanni Papini. «Gog».

Herbert Wilel. «La otra raza».

Jack Forbes. «Más fuerte que la policía».

Félix Uralayen. «Vidas difícilmente ejemplares».

Pierre Mac Orlani. «Dinah Miami».

E. M. Remarque. «Sin novedad en el frente».

Berta Ruck. «La muchacha desaparecida».

Concordia Merrel. «La sombra de la Mason».

R. Gómez de la Serna. «La hiperestésica».

J. M.^a del Busto. «De la monarquía a la república».

Julio Camba. «Sobre casi nada».

L. M. Domínguez. «Los diablos rojos».

Andersen. «El cuento de mi vida».

Rienzi. «De Zamora al Rey Gaspar».

C. Zamacois. «Punto Negro».

Eça de Queiroz. «La capital».

Ricardo Baeza. «Bajo el signo de Clio».

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 17 de noviembre de 1931

Table with financial data including Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, Amortizable 5 p. 100 A 1917, Exterior 4 p. 100 A, Obligaciones Norte Prioridad, Alicante 3 p. 100 1.ª hipoteca, etc.

MONEDAS DE ORO

Table with gold prices: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabellinas.

Noticias de todas partes

UNA TORMENTA DESTRUYE UNA CIUDAD

Tegucigalpa 11.—La ciudad de La Masica ha quedado destruida totalmente por una violenta tormenta. En toda la población no ha quedado una casa en pie.

Se han enviado urgentemente equipos de socorro.

Se desconoce el número de víctimas; pero se teme que hayan perecido gran número de habitantes de la población.

TURQUIA IMPULSA LA INDUSTRIA TEXTIL

Estambul 13.—La Prensa anuncia que el ex-ministro turco de Hacienda Saradjoglu Chukru bey continúa sus negociaciones en los Estados Unidos con los círculos capitalistas norteamericanos para la creación de fábricas de tejidos en Turquía.

El Gobierno turco subvencionará esta naciente industria.

CONFERENCIA INTERNACIONAL DE SINDICATOS

Berlín 13.—El Comité directivo de la Federación Internacional de Sindicatos se ha ocupado hoy de la convocatoria de una conferencia internacional de sindicatos que se ocupará de la crisis económica mundial y de los medios más adecuados para combatirla.

DISCURSO INAUGURAL DE HERRIOT

París 12.—Con motivo de la sesión inaugural del programa de la Escuela de la Paz, el señor Eduardo Herriot pronunció un brillante discurso en el que hizo historia del proyecto de Federación Europea, cuyos iniciadores fueron Mant y Voltaire que ya en aquella época fijaron un acuerdo franco-alemán, como base para la consolidación de la paz europea.

Continuó diciendo que le corresponde a Briand el gran honor en nuestros tiempos de haber planteado en el seno de las naciones la necesidad de la Federación Europea, censurando la política de barreras aduaneras que serán siempre un obstáculo para la inteligencia de los pueblos. Combatió asimismo la idea del «anschluss» e insistió nuevamente en la necesidad de llegar a un acuerdo entre Francia y Alemania para edificar el edificio de la paz sobre bases sólidas.

CONDE RUSO DETENIDO POR MONEDERO FALSO

Berlín, 14.—Ha sido detenido el conde ruso Alejandro Nelidoff, ex oficial de la Guardia imperial, acusado de fabricación de moneda falsa.

El conde Nelidoff había conseguido ganar la confianza del servicio político alemán y había sido encargado por éste de una misión especial, para el desempeño de la cual recibió una determinada cantidad.

Poco después el conde declaró que rescindía el convenio y devolvió la cantidad recibida, pero esta vez en billetes de Banco ingleses falsos.

El conde había vivido en Constantino-pla, donde desempeñó un papel importante durante el conflicto turco-griego.

ESTADISTICA COMERCIAL

Londres, 13.—El valor de las importaciones durante el último semestre ha sido de 80.685.000 libras esterlinas, lo que representa una disminución de 10.172.000 en relación con igual período del año anterior.

Las exportaciones han sido de 32 millones 832 mil libras esterlinas, con una disminución de libras de 14.090.000 respecto del año anterior.

EL PLAN QUINQUENAL

Moscu, 14.—Dicen de la Agencia Tass que la fábrica de Leningrado, Krany Putilovetz, ha realizado en tres años el plan quinquenal, habiendo entregado 34.000 tractores, siendo así que en el año 1929 no entregaba más que unos tres mil.

Ha suministrado ya durante el año actual 17.854 piezas.

Kalinin, al felicitar a los obreros de la citada fábrica por la brillante realización del plan quinquenal, ha expresado la convicción de que dicha fábrica rebasará así los planes de producción.

CHSHS RECOMENDADOS

SE HA RECIBIDO

un extenso surtido de

LANAS DE DIFERENTES CLASES

CASA MATEO MIR

DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA

A 0'20 PESETAS EL METRO

en la casa

Manolo Cardona

L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

FERRETERIA :: VIDRIOS :: PINTURAS
PAPELES PINTADOS :: PAPEL VISILLO
ESMALTES :: BROCHAS :: PINCFLES
:: BARNICES ::

CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO, 22

La Casa de las Medias

Mantas, Sábanas, Toallas, Ropa blanca, Opales, Géneros de punto, Medias, Calcetines y otros artículos, a precios baratísimos

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 17 de noviembre de 1931

Table with financial data: Francos cheque, Libras id., Dollars id., Liras id., Interior serie A, Amort. 5 p. 100 serie A 1920, Exterior serie A, Obligaciones Compagnia Trasatlantica, Obligaciones F. C. Norte Prioridad, Amort. 5 p. 100 serie A 1917, Amort. 5 p. 100 serie B 1917, Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona, Acciones norte fin mes, Id. Alicante, Id. Andaluces, Id. Orenses, Id. Coloniales.

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el cupón vencimiento 15 noviembre 1931, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento noviembre de las Deudas Amortizables 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

LOS DIARIOS MADRILEÑOS:

Sol, Voz, Liberal, Libertad, Heraldo, Crisol, Ahora, A B C,

Y LOS BARCELONESES

Las Noticias, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluio y Vanguardia,

LAS REVISTAS:

Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana de Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchas Gracias, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorro Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Fermín Galán.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la «Tipografía Mahonesa».

—Ten paciencia; todas son formalidades indispensables; si no hiciésemos lo que nos mandan, nos veríamos peor que tú.

Y echaron a andar todos.

Lorenzo, apenas llegado a la calle, empezó a mirar alrededor. No veía concurrencia extraordinaria.

Pero cuando columbrando a tres que se acercaban oyó hablar del horno de harina ocultada y de justicia, empezó a hacer señas con la cabeza y a toser. Miraron aquéllos la comitiva y se pararon; con ellos se pararon también otros que iban llegando, y otros que habían pasado, oyendo el cuchicheo, se volvían y aumentaban el concurso.

—¡Cuidado, hijo! ¡Prudencia! Mira por ti; no empeores tu causa, tu buena reputación—iba diciendo el escribano con disimulo.

Lorenzo lo hacía peor. ¿Quién no se equivoca? Le apretaron las manillas.

—¡Ay! ¡Ay!—gritó el preso.

A este grito se agolpó la gente, acudiendo otra de todas partes, de modo que la comitiva se halló sitiada.

Pero Lorenzo, viendo que aquél era el momento favorable, alzó la voz, exclamando:

—¡Amigos! ¡Me llevan a la cárcel porque ayer clamé por pan y justicia! Nada he hecho, soy un mozo honrado; no me abandonéis, amigos.

Levantóse en respuesta un murmullo favorable, y en seguida se oyeron gritos más decisivos.

A los gritos se agregaron los empujones, tanto, que ya con sus propias piernas, ya con los codos ajenos, no tardó en conseguir lo que más deseaba entonces, que era el verse fuera de aquellas apreturas.

XII

—¡Huye! ¡Huye, buen hombre! ¡Allí hay un convento; acullá una iglesia!—eran los gritos con que la muchedumbre animaba a Lorenzo para que se salvase, aunque para esto no necesitaba que le diesen consejos.

Determinó alejarse inmediatamente. Dió las gracias a sus libertadores, y saliendo por el paso que le dejó expedito la gente, apretó los talones, trotando largo tiempo a la ventura por calles y callejuelas, hasta que, pareciéndole haberse alejado lo bastante, aflojó el paso para no excitar sospechas y comenzó a mirar en torno suyo, con el fin de escoger a una persona cuya cara le inspirase confianza para hacerle su pregunta; pero aun aquí había sus dificultades. La pregunta por si era sospechosa y el tiempo urgía, pues los esbirros, apenas recobrados del susto, sin duda volverían sobre si y volarían en su busca.

Divisando por fin a una persona, se le acercó y le dijo: